

СЛОВАРЬ ДРЕВНЕЛЕЗГИНСКИХ СЛОВ

География

Арз вацІ	Араз вацІ	река Аракс
Кел (сегъри)	КІелетІ (хуър)	Каладжук (село)
Куър вацІ	Куър вацІ	река Кура
Къаф сув	Къафкъаз дагъ	гора Кавказ
Къвевар	Дербентдин кІеле	Дербентская крепость
Къвепеле	Къебеле	Кабала
Къулан вацІ	Къулан вацІ	река Самур
Пакул	Паку	Баку
Чилгъа (Джилгъа) сув	Джалгъан пел	Дербентский холм
Чур	Дербент	Дербент
Шумагъ	Шамахи	Шемаха

Этнология

гъайратар (гъайсан, эрмен)	эрменистан, эрмени	армяне (Армения)
гъунуъйар		гунны
карталар	гуържужь	грузины (Грузия)
парсар	фарсар	персы
сивирар (сибирар)		название одного из кочевых племен
тІапІас	табасаран	табасаранец
угъара арабар		арабы рода Агари
хазар (хузар, хизар, хезар)		хазары

Астрономия

арум гъед		?
йару гъед		Марс (?)
лакІ гъед		?
лацу гъед		?
мукзар гъед		?
нйанин шарвал гъед		Венера (?)
регъуън рехъ	суюруъ фейи рехъ	млечный путь
экуън шарвал гъед	экуън гъед	Венера

Дни недели

туълен	ислен	понедельник
сали	саласа	вторник
гъерен	арбе (гІербе)	среда
килис	хемис (гъуъйуъф)	четверг
сили	жуъме (араб.)	пятница
хеби	киш	суббота
керки	гъяд (хІед)	воскресенье

Месяцы

суьл варз	март
сардум (сардун)	апрель
туьлен	май
вил	июнь
букал	июль
мулал	август
баскIум	сентябрь
куьлеьгь	октябрь
фундукI	ноябрь
бурем	декабрь
эчнагь	январь
ибне	февраль

Счет

1	сад	сад
2	къвед	къуьед
3	пуд	пуд
4	къуд	къуд
5	вад	вад
6	ругуд	ругуд
7	ирид	ирид
8	муьжуьд	муьжуьд
9	кIуьд	чIуьд
10	цIуд	цIыд
11	цIусад	цIысад
12	цIикъвед	
13	цIипуд	
14	цIикъуд	
15	цIувад	
16	цIургуд	
17	цIерид	
18	цIемжуьд	
19	цIекIуьд	
20	къад	къад
21	къанни сад	
22	къанни къвед	
30	къанни цIуд	къанницIыд
31	къанни цIусад	
32	къанни цIикъвед	
40	яхцIур	яхьцIыр
50	яхцIурни цIуд	

60	пудкѡад	пудкѡад
70	пудкѡанни цѲуд	
80	кѡудкѡад	кѡудкѡад
90	кѡудкѡанни цѲуд	
100	виш	виш
101	вишни сад	
200	кѡве виш	
300	пуд виш	
400	кѡуд виш	
500	вад виш	
600	ругуд виш	
700	ирид виш	
800	муѡжуѡд виш	
900	кѲуѡд виш	
1000	агѡзур	анзур (агѡзур)
2000	кѡве агѡзур	
10000	цѲуд агѡзур	
100000	виш агѡзур	
1000000	миллион	

-

96734

кѡудкѡанни цѲырыгѡд анзурни ирид вишни канницѲыкѡуд

-

	гѡнейский	тахирджальский	алпандин улуб
1	сад	сад	сад
2	кѡвед	кѡвед	кѡв(е)д
3	пуд	пуд	пуд
4	кѡуд	кѡуд	кѡуд
5	вад	вад	вад
6	ругуд	ругуд	ругуд
7	ирид	ирид	уѡруѡд
8	муѡжуѡд	муѡжуѡд	муѡжуѡд
9	кѲуѡд	чѲуѡд	цѲуѡд
10	цѲуд	цѲыд	цѲуд
11	цѲусад	цѲысад	цѲудсад
12	цѲикѡвед	цѲыкѡвед	цѲудкѡвед
13	цѲипуд	цѲыпуд	цѲипуд
14	цѲикѡуд	цѲыкѡуд	цѲукѡуд
15	цѲувад	цѲывад	цѲудвад
16	цѲургуд	цѲыргѡд	цѲуд ругуд
17	цѲерид	цѲеред	цѲуд ирид
18	цѲемжуѡд	чѲумуѡжуѡд	цѲуд муѡжуѡд
19	цѲекѲуѡд	чѲучѲуѡд	цѲуѡцѲуѡд
20	кѡад	кѡад	кѡад
21	кѡанни сад	кѡанни сад	кѡадни сад
22	кѡанни кѡвед	кѡанни кѡвед	кѡадни кѡуѡвед

30	къанни цІуд		
31	къанни цІусад		
32	къанни цІикъвед		
40	яхцІур		
50	яхцІурни цІуд		
60	пудкъад		
70	пудкъанни цІуд		
80	къудкъад		
90	къудкъанни цІуд		
100	виш		
101	вишни сад		
200	къве виш		
300	пуд виш		
400	къуд виш		
500	вад виш		
600	ругуд виш		
700	ирид виш		
800	муъжуъд виш		
900	кІуъд виш		
1000	агъзур		
2000	къве агъзур		
10000	цІуд агъзур		
100000	виш агъзур		
1000000	миллион		

Имена (см. лезгинские имена)

абси (албес)		?
бали (валай)		?
бцай		?
пІатІпІес		?
шакІис	угъри (?)	вор (?)
шулув	къуш (?)	птица (?)

авалун	башламишун	начинать
авам (ават) авун	дуа авун	молиться, поминать
аду хъун	гІаду ('аду) хъун	враждебно встречаться
азим (гІазим)	гІазим, гзаф, пара	много, больше
акилан	теблигъ авун; чириз алахъун	пропагандировать, распространять
акІа	аслу	зависимость
акІал	рази	согласие
алаба (инлаба, илаби)	тажублу, мягъгІелардай; сир	удивительный, изумительный; тайна, чудо
албес	аллагъ	бог

амилан (амилин, имилин)	жегъеннем	ад
арил (арим)	шукур	слава, признательность
бал авун	зикир авун	обращаться к богу, молиться
барил	дирибаш, игит	храбрый
басарух гун	гъужум авун, рум гун	давить, нападать
били	артух	излишек, избыток
бирх	харж	дань
бис	гъисс, гъиссият	чувство
булум	даим	вечно
висти (кисти)	дили	сумасшедший
гардас	мекъсед, метлеб	цель, намерение
гирд	инсаф, адалат	справедливость
гирда	ччилин шар	земной шар
гулум	гужлу, къати	яркий
гъариб	къарар	решение, постановление
гъалагъ	эсер	произведение
гъана	пачагъдин тахт	трон
гъап хъуй	баркалла, алкъиш	хвала и честь
гъасабес (гъаспес, гъаспес)	тариф авай, къудратлу	слава; славный, святой
гъат гъун	тешриф гъун	пожаловать
гъепесун	алахъун	стараться
гъепун	-	судный день, допрос судного дня
гъиклесун (гъиклун)	яратмишун, туклурун	создать
гъилав	шура	совет
гъили (гъилиб, хъилиб, хъилиб)	меслят	консультация, совет; завет
гъирик (гъирин)	твар ван, шуьгърет	знаменитость
гъиспес (сигъпес)	къурбанд	жертва, пожертвование
дам гун	ихтияр гун, хийир дуъа авун	давать правомочия, благословлять; давать волю
дагъар	магъара	ущелье, грот, логово
дене	дуъне, дуъня	мир
денесиб	дуънядин вилик фин	развитие мира, мировой прогресс
дирбикар	душманар	враги
заки	мягкем	прочный, здоровый
зари	кхъираг, шаир	писатель
зикиб	право, гъукъукъ	право
зилик	куъчери	кочевой
зиликун	куъчун	переселять
зул	зул (фесил); лидин зул	осень; полоски из кожи
зумлус	зулумат	темнота
зур	зурба, еке	огромный
зурпес	азар (глазар)	болезнь
ибне	тебиат, инсандин тул	натура, природа
ийаден	регден (рагдан)	сумерки
икир авун	регмет авун	желать царствие небесное
икли (ики)	гъафте	неделя
илис хъун	чка къуна ацукъун	обосновываться, располагаться
имил	княз, князлук; регбер	князь, княжество; владетель, владение
имилин		см. амилин
ифил	шартI	условие

йа	я	или
йаки	я да	или же
йагъйагъун	дава	битва
калдин	шиирдин	стихотворный
калкун	муалим	учитель
камда	арада	между
ками	магІлум	знакомый, известный
камнирик	кам, кьисас	месть
каркам	гуьркем авай	видный, выдающийся, достойный
каркамар	дараматар	здания, сооружения
касисар	инсанар	люди
кеф пад	кефер пад	север
кили	гьуьжет	спор
килис	килиса	церковь
кими (кити)	эхириджи	последний
кирам	-	автор
кирамит (китИдин)	тахт (диндин)	католический трон
кирд	гирт	слишком
кири	уру, кьадир	Господь, господствующий
кисир	вилик фин	развитие
кистийар	дилибур	сумасшедшие
кистик-хилтик	дили-пехъи	потеря рассудка
кичхир (ничхир)	вагъши, залум	зверь
киш (ккиш)	теклиф	предложение
кишит	эмир	приказ
кул хьун	кІватІ хьун	скапливаться, собираться
кус гун (нус гун)	тербия гун	воспитывать
къажун	акьун, къалун	ссора, ссориться
къал	гъахъ, дуьзвал	истина, правда
къаф	хабар, ччар	письмо, весть
къилиб	техил	хлеб (зерно)
къиспес	тарих	история
къас гун	зарар гун, зиян гун	вредить
къаф	темягъ, нефс	страсть, жадность
къашам	къушундин регъбер	полководец
къили (къилин)	чІехиди, къилинди	высший, главный
къитІ	жаза	наказание
къитІун	терг авун, барбатІун	уничтожать
кІар-кІар хьун	кІар-кІар хьун	разрубать на куски
кІив	мягъкем, кІеви	твердый, твердо
кІитІи	дин	религия, вера
кІубали (кІубан)	рагъат, ацукъай	спокойный, усидчивый, оседлый
кІувал	кІвал; гьукумат	дом, государство
лар	лар	равнины в горах
ласвал	секинвал	спокойствие
леф	къибле пад	юг
либис	хийир	польза, полезный
макил	-	княжество, провинция
мактун	гзаф чІехи, варлу	самый главный; богатый
мактунвал	булвал, девлетлувал	богатство

макъ	акьул	ум; авторитет
макъраг	уста (цлан устар)	мастер (каменщик-строитель)
макъсан (макъас, макъасен)	гзаф играми, арифдарвал	мудрый, мудрость; святой, благочестивый
макъу	акьулла	умный, авторитетный
мали	ибарат	состоящий
мас	къимет	цена
маскӀу	мискӀин	мечеть
марзубанвал	идара авун	управлять
мегь пад	рагь экъецӀдай пад	восток
мерк	бурж; бахш, савкъват, пай	долг; дар
мехел	махлукь, халкъ	народ, масса
мидив	несил	потомок
миѳах	атлу	всадник
микил	къисмет	судьба
микит	илим	наука
микитис	алим	ученый
милегь	несигьат, теселли	указание, поучение
мин (мини)	шак	сомнение
минал	гьейбатлу	величественный
миран	зулумкарвал, азаб	жестокость, мучение
митив	сихил, тухум	род
митхи	гуьзел	красивый
митӀигь хьун	табий (митӀигь) хьун	подчиняться
мих	магӀна, метлеб	значение, смысл
мичӀер	-	вторая половина каждого месяца (букв.: темнота)
мул хьун	маскун хьун	располагаться
мулу	мал	скот, животные
мурбат	гуьмбет	икона, статуэтка
мубед	тимтал	памятник
нава (кава)	минет	просьба, мольба
нех	асас, кар алай	основной
никӀи	зегьмет, азиат	труд, тягость
нукӀа	асарат	страдание, угнетение
нус гун		см. кус гун
палас	веревирд, фагьум	рассуждение, рассудок
паласа	паласа	равнина, низменность
палк	гьайван	животное
пер хьун	магьлуб хьун, кӀаник акатун	проигрывать
писир	меслят	обсуждение; предложение
пӀепӀесбур	гунагькарар, писбур	грешные, плохие
пӀесун	ихтияр гун, теклифун	позволять, предлагать, приглашать
пӀил	зегьер, агьу	яд
регь пад	рагь экӀидай пад	запад
рум пӀесун	-	позволять выпячиваться
салагь	къайда, къанун	правило, закон
салани	абур, безег	украшение
сани	гьейри, маса	другой, иной; кроме
сапух имил	-	наместник

сар	мунасибат, рафтарвал	взаимоотношение, связь
сегъри (шиэр)	шегъер	город
селес	фикир, зенд	мнение, размышление
сигъмес (сигъмес, сигъпес, гъиспес)	къурбанд	жертва, пожертвование
сили	дуст, хуш авай, майил	друг, любимец
сиртI	къве вацун ара	междуречье
сисим	-	лирика, поэзия
сиф	сифте	первый
сув	дагъ	гора
сувалар	-	низкие горы, предгорья
суъл	сел	поток
суърнес (суъркес)	гъурмет	уважение
тамилан	женнет	рай
тил (тили)	сервет, негIмет	дар природы, накопленное богатство
тихим	нуькер	слуга
тIагъ	зайиф	слабый
тIем	гуж, къуват	сила
тIибун	къейд авун	решить
тIигъ	женг, дяве	война, сражение
улуб	ктаб	книга
уп	гъар	каждый
урас	мурад, макъсад	мечта, желание
усби	руьгъ	дух, душа
уърб (ирб)	герб, лишан	герб, символ
фини	эвелимжи	первоначальный
хай (хайи, хайа)	диде	мать
халан (хъалан)	регъим, мергъемет	милосердие, доброта
халин	дагъи, пара акъулла	гений, гениальный
хачиниз чугун	хаш чIугун	креститься, крещение
хашуниз акъудун	гъяд ягъун	распятъ
хикIе (хике, хикIа)	дикъкъет, незер	внимание, взор
хилг	халкъ	народ
хилиб (хъилиб)	буйругъ	указание, завет
(хиле, хине)	куьмек, куьмекчи	помощь, помощник, поборник
хилситI	семе, ахмакъ	дурак
хилтишар	пехъибур	бешеные
хира	къаз	всходы хлебов
хъалим (хъалим)	мурдар	поганный
цай (цайи, цайа)	буба	отец
цкъал	нагъахъ, гъахъсузвал	неправда
цуруквал	регъимсузвал	беспоощадность
цурдцIадж	шем	свеча, подсвчник
цIалим	-	музыкант
чигит	чиг	сырой
чил	жаван	молодой
чирвал (чарвал)	чирвал	знание; учение христианства
чирвилес	чидай кас	знаток
чукватур	кавча, чукватур	ковш, черпак
чIекъел (чекъел)	гъуьзурдиз	к Его Величеству

чѢм	халис	настоящий
шанил	къушун	войско
шапи (шапѢи)	гѢажуз, кесиб	слабый, бедняк
шарвал	пачагъ	князь, царь
шарваланг (шарвалин)	пачагълух	княжество, царство
шатѢи	агъали	население
шиб	сагъвал	здоровье
шира	машгъур	известный
шитих	баришугъ	союз, договор
шитѢа	шейтан, иблис	дьявол, сатана
ших	дакѢанвал	ненависть
шихрин	пейгъамбар	пророк
эквер	-	первая половина каждого месяца (букв.: свет)
эки	эгер	если
экуьн цѢар част	эkv	время рассвета
элес (см. ласвал)	секин	спокойно